



Izvedbeni plan nastave (syllabus¹)

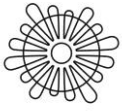
Sastavnica	Odjel za talijanistiku					akad. god.	2024./2025.			
Naziv kolegija	Talijanski jezik 6					ECTS	3			
Naziv studija	Talijanski jezik i književnost; Talijanski jezik i književnost; smjer: prevoditeljski									
Razina studija	<input checked="" type="checkbox"/> prijediplomski		<input type="checkbox"/> diplomski		<input type="checkbox"/> integrirani		<input type="checkbox"/> poslijediplomski			
Godina studija	<input type="checkbox"/> 1.		<input type="checkbox"/> 2.		<input checked="" type="checkbox"/> 3.		<input type="checkbox"/> 4.	<input type="checkbox"/> 5.		
Semestar	<input type="checkbox"/> zimski <input checked="" type="checkbox"/> ljetni		<input type="checkbox"/> I.		<input type="checkbox"/> II.		<input type="checkbox"/> III.	<input type="checkbox"/> IV.	<input type="checkbox"/> V.	<input checked="" type="checkbox"/> VI.
Status kolegija	<input checked="" type="checkbox"/> obvezni kolegij		<input type="checkbox"/> izborni kolegij		<input type="checkbox"/> izborni kolegij koji se nudi studentima drugih odjela			Nastavničke kompetencije	<input type="checkbox"/> DA <input checked="" type="checkbox"/> NE	
Opterećenje	P		S 60		V		Mrežne stranice kolegija			<input checked="" type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NE
Mjesto i vrijeme izvođenja nastave	SK - 154 (A i B grupa)				Jezik/jezici na kojima se izvodi kolegij			Talijanski		
Početak nastave	17.2.2025.				Završetak nastave			29.5.2025.		
Preduvjeti za upis	Upisana 3. godina prijediplomskog studija									
Nositelj kolegija	Danijela Berišić Antić									
E-mail	dantic@unizd.hr					Konzultacije	Utorak 10:00 – 12:00			
Izvođač kolegija	Danijela Berišić Antić									
E-mail	dantic@unizd.hr					Konzultacije				
Suradnici na kolegiju										
E-mail						Konzultacije				
Suradnici na kolegiju										
E-mail						Konzultacije				
Vrste izvođenja nastave	<input type="checkbox"/> predavanja		<input type="checkbox"/> seminari i radionice		<input checked="" type="checkbox"/> vježbe		<input type="checkbox"/> obrazovanje na daljinu		<input type="checkbox"/> terenska nastava	
	<input type="checkbox"/> samostalni zadaci		<input type="checkbox"/> multimedija i mreža		<input type="checkbox"/> laboratorij		<input type="checkbox"/> mentorski rad		<input checked="" type="checkbox"/> ostalo	
Ishodi učenja kolegija	- Povećati jezično-komunikacijsku sposobnost - Razviti gramatičku kompetenciju - Produbiti vještine prevođenja - Razviti interkulturalnu kompetenciju - Razumjeti i analizirati razne vrste tekstova (pisani, audio, video) - Izražavati se verbalno i u pisanom obliku primjenjujući i prilagođavajući se različitosti tematike s obzirom na njihovu svrhu i primatelja - Izraziti i usporediti mišljenja i stajališta									
Ishodi učenja na razini programa	†TN1 Razumjeti, govoriti i pisati talijanski jezik na B2 razini prema Zajedničkom europskom referentnom okviru za jezike Vijeća Europe †TN5 Prepoznati različite vrste rečenica i sintaktički analizirati rečenice talijanskog jezika †TN7 Prevoditi tekstove općeg sadržaja s talijanskog na hrvatski jezik i s hrvatskog na talijanski jezik †TN8- Instrumentalne kompetencije: temeljno opće znanje iz područja studijskog programa, usmena i pisana komunikacija na talijanskom									



	jeziku, vještine korištenja programskih alata pri izradi samostalnih seminarskih i projektnih zadataka 1TN9 Interpersonalne kompetencije: komuniciranje s kolegama i suradnicima, sposobnost timskog rada, uvažavanje raznolikosti, primjena etičkih načela i normi koje se koriste u struci 1TN10 Sistematske kompetencije: sposobnost primjene znanja u praksi, razumijevanje kultura i običaja drugih zemalja, a posebno talijanske, sposobnost samostalnog rada				
Načini praćenja studenata	<input checked="" type="checkbox"/> pohađanje nastave	<input checked="" type="checkbox"/> priprema za nastavu	<input checked="" type="checkbox"/> domaće zadaće	<input checked="" type="checkbox"/> kontinuirana evaluacija	<input type="checkbox"/> istraživanje
	<input type="checkbox"/> praktični rad	<input type="checkbox"/> eksperimentalni rad	<input type="checkbox"/> izlaganje	<input type="checkbox"/> projekt	<input type="checkbox"/> seminar
	<input checked="" type="checkbox"/> kolokvij(i)	<input checked="" type="checkbox"/> pismeni ispit	<input checked="" type="checkbox"/> usmeni ispit	<input type="checkbox"/> ostalo:	
Uvjeti pristupanja ispitu	1. Studenti moraju redovito pisati domaće uratke 2. Studenti su dužni biti prisutni na 70% nastavnih sadržaja 3. Studenti su dužni voditi dnevnik čitanja i pročitati 1 roman koji im predlaže profesor (Non ti muovere - Margaret Mazzantini) 4. Studenti su dužni održati prezentaciju vezanu za Italiju prema temama koje ponudi profesor				
Ispitni rokovi	<input type="checkbox"/> zimski ispitni rok		<input checked="" type="checkbox"/> ljetni ispitni rok	<input checked="" type="checkbox"/> jesenski ispitni rok	
Termini ispitnih rokova			Ispitni rokovi Odjela za talijanistiku	Ispitni rokovi Odjela za talijanistiku	
Opis kolegija	Na ovoj se razini studenti mogu samostalno izražavati i vrlo precizno u širokom spektru tema. Razina C1 omogućuje neovisno djelovanje ne samo u sveučilišnom okruženju, već i na poslu koji zahtijeva uporabu talijanskog jezika. Preddiplomski studij talijanistike usmjeren je na osposobljavanje studenata za stjecanje cjelovite usmene i pismene kompetencije suvremenoga talijanskog jezika, ovladavanje jezicima struke, prevoditeljskim i glotodidaktičkim Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (syllabus) vještinama, te specijalističkim znanjima iz lingvistike talijanskog jezika i talijanske književnosti i kulture. Osim užitim talijanističkim temama, na studiju se posebna pozornost posvećuje i hrvatsko-talijanskim književnim, jezičnim i kulturnim interferencijama.				
Sadržaj kolegija (nastavne teme)	1. Unità 6: Il 24 novembre... 2. Unità 6: Il 24 novembre... (prezentacija) 3. Unità 7: Donna di Porto Pim... 4. Unità 7: Donna di Porto Pim...(prezentacija) 5. Unità 9: Raoul Bova... 6. Unità 9: Raoul Bova...(prezentacija) 7. Unità 12: Alda Merini... 8. Unità 12: Alda Merini...(prezentacija) 9. Unità 13: La rivincita del pisolino... 10. Unità 13: La rivincita del pisolino...(prezentacija) 11. Unità 15: Il modo congiuntivo nei testi letterari 12. Unità 15: Il modo congiuntivo nei testi letterari (prezentacija) 13. Il ripasso (prijevodi tekstova) (prezentacija) 14. Il ripasso (gramatika) (prezentacija) 15. Il ripasso (prijevodi i gramatika) (prezentacija)				
Obvezna literatura	- Mazzetti, Manili, Bagianti, Nuovo Qui Italia più, Livello intermedio/avanzato B2/C1, Mondadori Education S. p. A., Milano, 2007 - M. Dardano e P. Trifone, La nuova grammatica della lingua italiana, Bologna, 1997 - P. Trifone e Massimo Palermo, Grammatica italiana di base, Zanichelli, 2009 - G. Aprile, Italiano per modo di dire, Alma Edizioni, Firenze, 2008 Dizionari: - Lo Zingarelli, Vocabolario della lingua italiana, Zanichelli, Bologna, 2005 - Devoto - Oli, Il dizionario della lingua italiana, Le Monnier, Firenze, 2000 - M. Deanović - J. Jernej, Talijansko - hrvatski rječnik, Šk, Zagreb, 2006. - M. Deanović - J. Jernej, Hrvatsko - talijanski rječnik, Šk, Zagreb, 2008.				
Dodatna literatura	- Anzivino, D'Angelo, Ci vuole orecchio!, Livello intermedio/avanzato B2/C1, Alma Edizioni, Firenze, 2009 - Aprile, Italiano per modo di dire, Alma Edizioni, Firenze, 2008 - Aprile, Grazianti, Trama, Italiano in cinque minuti B2/C1, Alma Edizioni, Firenze, 2009				



	<p>- Katerin Katerinov, La lingua italiana per stranieri: corso medio, Edizioni Guerra, Perugia, 1975 - M. Dardano e P. Trifone, La nuova grammatica della lingua italiana, Bologna, 1997 -. Livello intermedio-avanzato B2/C1, EdiLingua, Roma, 2008</p>					
Mrežni izvori	<p>www.impariamoitaliano.com https://eliza.zanichelli.it/eliza/grammatica_italiana_base/#/esercizi, https://www.almaedizioni.it/alma-tv/, www.scudit.net/mdindice.htm; www.learnamo.com/</p>					
Provjera ishoda učenja (prema uputama AZVO)	Samo završni ispit					
	<input type="checkbox"/> završni pismeni ispit		<input type="checkbox"/> završni usmeni ispit		<input checked="" type="checkbox"/> pismeni i usmeni završni ispit	<input type="checkbox"/> praktični rad i završni ispit
	<input type="checkbox"/> samo kolokvij/zadaće	<input type="checkbox"/> kolokvij / zadaća i završni ispit	<input type="checkbox"/> seminarski rad	<input type="checkbox"/> seminarski rad i završni ispit	<input type="checkbox"/> praktični rad	<input checked="" type="checkbox"/> drugi oblici
Način formiranja završne ocjene (%)	50% kolokvij ili pismeni dio ispita, 50% usmeni dio ispita					
Ocjenjivanje kolokvija i završnog ispita (%)	/postotak/	% nedovoljan (1)				
	60%-69%	% dovoljan (2)				
	70%-79%	% dobar (3)				
	80%-89%	% vrlo dobar (4)				
	90%-100%	% izvrstan (5)				
Način praćenja kvalitete	<p><input checked="" type="checkbox"/> studentska evaluacija nastave na razini Sveučilišta <input type="checkbox"/> studentska evaluacija nastave na razini sastavnice <input type="checkbox"/> interna evaluacija nastave <input checked="" type="checkbox"/> tematske sjednice stručnih vijeća sastavnica o kvaliteti nastave i rezultatima studentske ankete <input type="checkbox"/> ostalo</p>					
Napomena / Ostalo	<p>Sukladno čl. 6. <i>Etičkog kodeksa</i> Odbora za etiku u znanosti i visokom obrazovanju, „od studenta se očekuje da pošteno i etično ispunjava svoje obveze, da mu je temeljni cilj akademska izvrsnost, da se ponaša civilizirano, s poštovanjem i bez predrasuda“.</p> <p>Prema čl. 14. <i>Etičkog kodeksa</i> Sveučilišta u Zadru, od studenata se očekuje „odgovorno i savjesno ispunjavanje obveza. [...] Dužnost je studenata/studentica čuvati ugled i dostojanstvo svih članova/članica sveučilišne zajednice i Sveučilišta u Zadru u cjelini, promovirati moralne i akademske vrijednosti i načela. [...]</p> <p>Etički je nedopušten svaki čin koji predstavlja povredu akademskog poštenja. To uključuje, ali se ne ograničava samo na:</p> <p>- razne oblike prijevare kao što su uporaba ili posjedovanje knjiga, bilježaka, podataka, elektroničkih naprava ili drugih pomagala za vrijeme ispita, osim u slučajevima kada je to izrijekom dopušteno;</p> <p>- razne oblike krivotvorenja kao što su uporaba ili posjedovanje neautorizirana materijala tijekom ispita; lažno predstavljanje i nazočnost ispitima u ime drugih studenata; lažiranje dokumenata u vezi sa studijima; falsificiranje potpisa i ocjena; krivotvorenje rezultata ispita“.</p> <p>Svi oblici neetičnog ponašanja rezultirat će negativnom ocjenom u kolegiju bez mogućnosti nadoknade ili popravka. U slučaju težih povreda primjenjuje se <i>Pravilnik o stegovnoj odgovornosti studenata/studentica Sveučilišta u Zadru</i>.</p> <p>U kolegiju se koristi Merlin, sustav za e-učenje, pa su studentima potrebni AAI računi.</p> <p>U elektroničkoj komunikaciji bit će odgovarano samo na poruke koje dolaze s poznatih adresa s imenom i prezimenom, te koje su napisane hrvatskim standardom i primjerenim akademskim stilom.</p> <p>U kolegiju se koristi Merlin, sustav za e-učenje, pa su studentima potrebni AAI računi. /</p>					



Sveučilište u Zadru
Universitas Studiorum
Jadertina | 1396 | 2002 |

Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)